

Tudo sobre Cascais

ATUAL

QUARTA-FEIRA, 30 SETEMBRO 2015 . Mensal . Ano 4 . N.61
CÂMARA MUNICIPAL DE CASCAIS . www.cascais.pt . INFOMAIL

NOVOS ESPAÇOS PARA A COMUNIDADE ESCOLAR

Com um investimento de 3,6 milhões de euros, a Câmara Municipal de Cascais apostou na melhoria da oferta escolar do concelho. No arranque do ano letivo 2015/2016 destacam-se novos espaços, requalificação e beneficiação de equipamentos e concretização de obras propostas no Orçamento Participativo. **P. 2 e 3**

8-9



**NOVA VARIANTE DE S. DOMINGOS
DE RANA ESTÁ PRONTA!**

C | ATUALIDADE

30 casas para famílias carentiadas

Uma vida renovada. Um sentimento único: felicidade. Um total de 97 pessoas (30 famílias) têm nova casa. A autarquia entregou 30 chaves de novas habitações a famílias carentiadas do concelho, inscritas no Programa Municipal de Habitação Social.

P. 05

C | DESTAQUE

Tora manuscrita foi concluída em Cascais

Pela primeira vez, em mais de 600 anos, uma Tora manuscrita foi concluída em Portugal. Aconteceu em Cascais. Nesta edição, conheça este Livro sagrado numa entrevista com o Rabino Eli Rosenfeld, líder da Chabad Portugal, há muito rendido a Cascais.

P. 06

C | ATUALIDADE

Cascais recebe provas mundiais de surf e vela

As elites do surf e da vela mundial regressam a Cascais. De 30 de setembro a 4 de outubro, os melhores da vela apresentam-se para o RC44 Cascais World Championship. No surf, já se disputam as melhores ondas em Carcavelos e no Guincho.

P. Última

C | EXPAT COMMUNITY

C also in English powered by AngloINFO

Back to School in Cascais; Theatre in English in Cascais this month; Casa Santa Maria hosts Portuguese Course for Foreigners are some of the highlights in the AngloINFO, the place where expats meet Cascais and Cascais meets the expat community.

P. 14-15

EDITORIAL

Caros alunos,

A escola começou. Nos jardins-de-infância, nas escolas básicas, no secundário, ou até universidade, há milhares de crianças e jovens que embarcam na mais extraordinária de todas as viagens: a viagem pelo mundo do conhecimento. Eu sei, porque sou pai de cinco filhas que também andam ou andaram na escola, que os vossos sentimentos se cruzam.

Para os que agora se estreiam, os mais novos, há a expectativa de conhecer uma nova escola, novos colegas, novos professores, tudo bem acompanhado pelo nervoso miudinho de quem parte à descoberta do desconhecido.

Para outros, os mais velhos, este será a última etapa de um percurso que para o ano segue ou no secundário, na universidade ou até no mercado de trabalho. Espero que neste ano especial, em que de alguma maneira são finalistas, o vosso entusiasmo e os vossos sonhos contagiem e sirvam de exemplo aos colegas mais novos.

Como presidente da Câmara gostava de vos dizer que temos muita esperança em todos e muita confiança nas vossas capacidades. Cascais tem uma história rica e tem um grande futuro à sua frente. É em todos vós, os nossos estudantes, que a minha geração deposita a realização desse futuro em que Cascais tem de continuar a ser o melhor lugar do mundo para viver.

Para que tenham a oportunidade de construir esse Cascais do futuro, ainda mais próspero e mais solidário do que o Cascais do presente, sabemos que temos de cumprir com as nossas responsabilidades. Com os impostos dos vossos pais e de todos nós, temos trabalhado para melhorar as escolas, as salas de aula e os programas curriculares. E, nesse particular, este é um ano especial: é o primeiro de muitos em que, finalmente, decidiremos por nós ao abrigo da delegação de competências. É uma grande oportunidade para fazermos diferente e fazermos melhor. Mas tal como todas as grandes oportunidades, também esta traz agarrada a si uma grande responsabilidade para todos: alunos, pais, professores e poderes públicos.

Conosco a educação é uma prioridade e é por isso que muitas das nossas escolas, públicas e privadas, lideram os rankings nacionais.

Há coisas por fazer? Claro que há coisas por fazer. Porém, posso garantir que Cascais continuará a fazer tudo para vos dar condições para que realizem todo o vosso potencial. Podemos investir todo o dinheiro do mundo em novas escolas ou na contratação dos melhores professores. Mas nada disso dará resultados se cada um não fizer a sua parte. Precisamos que cumpram os vossos sonhos. E, acreditem, cumprir um sonho dá muito trabalho.

Pode estar em Cascais, entre um de vós, o criador do próximo Facebook, do próximo iphone ou, até quem sabe, a próxima estrela do desporto mundial. Pode estar entre vós o melhor cirurgião do país ou até um grande cientista. Tudo isto são possibilidades que podem tornar-se realidade. Tudo depende de vós. Se estudarem com afinco, se não desistirem à primeira contrariedade, se permitirem que os vossos professores vos inspirem e que os vossos pais vos guiem, não há limites para nenhum de vós.

Boa sorte e bom ano letivo,

Carlos Carreiras

DESTAQUE

O ANO LETIVO ARRANCOU COM TODA A NORMALIDADE

Novos espaços para a comunidade escolar



Escola António Torrado. Tires, S. Domingos de Rana

Para o ano letivo 2015/2016 a Câmara Municipal de Cascais realizou durante o período das férias de verão um investimento total de cerca de 1.300.000,00€ em obras de requalificação ou beneficiação em equipamentos escolares. Deste total cerca de 1.166.000,00€ foram investimentos realizados no âmbito do orçamento participativo, iniciativa que é promovida pela Câmara Municipal, anualmente. Para além destas intervenções, destaca-se o investimento de cerca de 448.000,00€ na Escola Básica Matilde Rosa Araújo, nomeadamente na construção de um novo edifício para o pólo tecnológico de formação, e o investimento de cerca de 2.150.000,00€ na nova escola Padre Agostinho da Silva, ambas escolas do agrupamento Matilde Rosa Araújo.

Obras em equipamentos do Parque Escolar

O novo edifício do pólo tecnológico da Escola Matilde Rosa Araújo é composto por uma área oficial totalmente equipada, salas de aula e de apoio.

Este projeto surge no âmbito de uma política educativa nacional e local que define como prioridade o alargamento e a qualificação

das ofertas públicas de carácter profissionalizante, com vista a aumentar as taxas de conclusão do ensino escolar obrigatório e promoção de mão-de-obra certificada de nível intermédio. É uma oferta educativa no âmbito do curriculum técnico profissional na área de Mecânica Automóvel (9ºano), em parceria entre a autarquia de Cascais e a ATET. Este pólo tecnológico integra um projeto inovador realizado na Escola Matilde Rosa Araújo que se destaca desde 2010 pela sua capacidade de atração a nível distrital, pelos casos de sucesso registados, a par do interesse que tem suscitado junto das entidades empresariais do sector. Em 2012, surge o curso profissional de Mecatrónica Automóvel (12ºano). O novo edifício deste pólo irá entrar em funcionamento no início de outubro de 2015.

Escola Padre Agostinho da Silva: a nova escola de 1º ciclo e jardim-de-infância localiza-se no mesmo terreno e caracteriza-se por uma intervenção total na qual foi demolido o equipamento anterior dando origem a um equipamento totalmente novo. Esta nova escola projetada de raiz para este objetivo, é composta por oito salas de 1º ciclo, duas salas de pré-escolar, duas salas polivalentes, um refeitório com cozinha de confeção, uma

ludobiblioteca, que está aberta ao fim de semana e desta forma disponível à comunidade, e por fim, no espaço exterior, destacam-se uma horta pedagógica e um parque infantil. Este equipamento aumenta a oferta escolar do 1º ciclo com mais quatro salas e do pré-escolar com mais uma sala. Esta obra deverá concluir-se até ao final do ano de 2015, prevendo-se a entrada em funcionamento em janeiro de 2016.

Alargamento do pré-escolar

O início deste novo ano letivo conta com mais três salas do pré-escolar, nas escolas EB1 José Jorge Letria, EB1 Fernando José dos Santos e EB1 de Manique, o que corresponde, aproximadamente, a 69 alunos. Assim, se no ano letivo 2014/2015 existiam no ensino pré-escolar público 52 salas de aula, o que representou cerca de 1196 alunos, com o acréscimo de três salas no ano letivo 2015/2016, as 55 salas representam cerca de 1265 alunos. Este aumento de oferta corresponde a uma estratégia desenvolvida pela Câmara Municipal de Cascais nos últimos anos, que tinha como objetivo satisfazer a entrada no sistema público de educação, neste nível de ensi-

DESTAQUE



Novo edifício do Polo Tecnológico da Escola Matilde Rosa Araújo, S. Domingos de Rana

no, a todas as crianças de cinco anos, cujos pais e encarregados de educação assim o pretendam. Este objetivo tem sido cumprido desde 2014/2015.

Programa Escola Inclusiva

O Programa Escola Inclusiva tem como objetivo dar respostas diversificadas para as crianças com necessidades educativas especiais (NEE) através da intervenção educativa/terapêutica, apoio para a vida ativa, inclusão na comunidade, formação e suporte aos agentes educativos e tempo livre, lazer e desporto. Na oferta da rede pública, Cascais responde a 1146 alunos com necessidades educativas especiais (6,5% da população escolar) – dos quais 165 alunos têm currículo específico individual.

Neste programa, a câmara municipal, até à data, apoiou a construção de 14 unidades de ensino estruturado e unidades de apoio a alunos com multideficiência, quatro salas de aprendizagens funcionais, constituindo-se como centros de recursos para NEE em sete agrupamentos de escola. Para o ano letivo 2015/16 será aberta uma unidade de apoio a alunos com multideficiência na Escola Básica de Areias, em São João do Estoril.

Neste programa de escola inclusiva desenvolvem-se vários projetos, nomeadamente: o banco de ajudas técnico pedagógica, com o Centro de Medicina Física e de Reabilitação de Alcoitão; as atividades terapêuticas complementares através do protocolo com a CERCICA; os planos individuais de transição para a vida ativa (PIT), dirigidas a alunos com baixa autonomia através de acordo com o Centro de Reabilitação e Integração de deficientes (CRID) e, finalmente, a formação

aos agentes educativos e suporte a famílias e profissionais através do “Projeto Malha”, que existe há quatro anos.

Contrato de alargamento de competências/ pessoal não docente

Como é do conhecimento público, Cascais foi a primeira câmara municipal a assinar com o governo o contrato interadministrativo de delegação de competências em matéria de educação. O contrato foi o resultado de um processo que teve o envolvimento direto de toda a comunidade escolar, em todas as suas fases. A comunidade educativa tem

agora um poder reforçado no Conselho Municipal da Educação e está a ser constituído um órgão de acompanhamento do contrato de Educação e Formação Municipal onde estão representantes dos pais, da autarquia e todos os diretores de agrupamentos de escolas.

No imediato, a grande alteração que resulta da delegação de competências para a Câmara Municipal de Cascais é que a gestão e colocação do Pessoal Não Docente (Assistentes Operacionais e Técnicos) deixa de ser realizada pelo Ministério da Educação e passa a ser da autarquia.

Ainda que essa competência se concretize a partir de 1 de janeiro de 2016, a Câmara Municipal de Cascais já garantiu a colocação desses profissionais, de forma a

assegurar a normalidade do arranque do ano letivo. As grandes linhas estratégicas para a educação, no concelho, vão ser construídas por toda a comunidade educativa, no âmbito da elaboração da Carta Educativa e do Plano Estratégico Educativo Municipal. Do que resultar destes documentos, e respeitando totalmente a autonomia das escolas, poderão ser introduzidas componentes locais no currículo, até ao limite definido de 25% do currículo nacional. De certa forma, poderá corresponder ao aprofundamento e formalização das experiências que a Câmara Municipal de Cascais tem implementado em conjunto com as escolas, nomeadamente nas áreas do empreendedorismo, da cidadania, do ambiente, do desporto escolar, entre outras. 

1.300.000
requalificação
ou beneficiação
em equipamentos
escolares

1.166.000
investimentos
realizados
no âmbito
do orçamento
participativo

448.000
novo edifício para
o polo tecnológico
de formação
Escola Básica
Matilde Rosa Araújo

2.150.000
obras no equipamento
na escola Padre
Agostinho da Silva

Ludobibliotecas para todos

Este ano entrou em funcionamento a Ludobiblioteca Isabel Cruz, na Escola Básica Fernando José dos Santos, Alcabideche. As ludobibliotecas foram pensadas com base no conceito de multifuncionalidade do uso de equipamentos escolares, no sentido de otimizar recursos físicos bem como humanos, criando uma resposta **inovadora para todos**, reforçada pela abertura do espaço/serviços à comunidade, para permitir a dinamização de novas vivências. As ludobibliotecas escolares são dinamizadas por entidades parceiras, as mesmas do programa de atividades de enriquecimento curricular.

Ideias chave:

- Dotar as escolas de equipamentos, espaços e serviços que contribuam para novas e diferentes abordagens do ato de ensinar e educar
- Promover a abertura da escola às comunidades
- Promover multifuncionalidade dos usos de equipamentos escolares
- Contribuir para a dinamização de novas vivências comunitárias

cascais.pt



NO CONCELHO
DE CASCAIS
EXISTEM **13**
LUDOBIBLIOTECAS
ESCOLARES

ATUALIDADE

“DESPORTO NA ESCOLA” ARRANCA COM ANO LETIVO

Programa Municipal de Promoção Desportiva

O ano letivo já começou! E com este novo ano vão também começar as atividades extra curriculares, nomeadamente as desportivas. Dirigidas aos alunos dos estabelecimentos de ensino de Cascais, as atividades integradas no programa “Desporto na Escola” têm como objetivo a realização de momentos de competição e convívio entre a população escolar, dinamização da atividade física e a promoção de modalidades especiais.

Mobilizando, anualmente, milhares de alunos das escolas públicas e privadas do concelho, o programa do ano letivo 2015/2016 integra projetos regulares e atividades pontuais como “Nadar a Brincar”, “Ginastica”, “Passeio Aventura”, “Semana da Canoagem, do Jogo do Mata” (1.º ciclo), “Corta Mato”, Torneios de Ténis de Mesa, Badminton, Atletismo, Surf, Vela e Canoagem (2.º/3.º e Secundário).

Em colaboração com cinco piscinas do concelho, “Nadar a Brincar – Adaptação ao Meio Aquático” destina-se aos 1.270 alunos das 56 turmas do 3.º ano das 43 escolas do ensino público. Este é um desafio para todos aqueles que vão ter um primeiro contacto com o meio aquático. 

Já com data marcada, o Corta Mato Concelhio Escolar, que o ano passado contou com a participação efetiva de 1400 alunos, está agendado para dia 15 de dezembro e prevê a inscrição de 26 estabelecimentos de ensino público e privado do concelho. Também desenvolvidos no âmbito

da parceria entre o município, a Direção-Geral de Educação e Gabinete Coordenador do Desporto Escolar, os centros de formação desportivas possibilitam a cerca de 300 alunos das escolas do 2.º/3.º ciclo e secundário do concelho, a prática continuada de atividades náuti-

cas, como o surf, a canoagem e a vela.

Estas e todas as outras atividades que integram o “Desporto na Escola” são promovidas, ininterruptamente desde 1988, pela Câmara Municipal de Cascais. Mais informações em: cascais.pt

Nadar a Brincar, Corta-Mato ou surf são algumas das atividades do Desporto na Escola



PROGRAMAS DE VERÃO MOBILIZARAM CERCA DE 1500 JOVENS DE CASCAIS



Durante um mês, jovens com idades compreendidas entre os 15 e os 30 anos, distribuídos por cinco áreas de atuação distintas, participaram em atividades ao serviço da comunidade, contri-

buindo para uma melhor fruição dos espaços públicos.

Para muitos as férias de verão são sinónimo de acordar tarde, passar o dia na praia, esquecer a escola e os trabalhos de casa.

Para outros, esta pausa do ano letivo é uma oportunidade para desenvolver competências, conhecer pessoas e praticar ações de voluntariado. Este ano, num total de mais de 300 mil horas,

1500 jovens de Cascais dedicaram o período de férias grandes aos Programas de Ocupação de Tempos Livres e Voluntariado de Verão, lançados pela Câmara Municipal de Cascais.

Com mais de 400 inscrições, o mais recente programa Locals facilitou a circulação de milhares de visitantes que, durante os últimos três meses, se deslocaram a Cascais.

A aumentar o número de inscrições de ano para ano, o Programa Maré Viva - que contou com 633 intervenientes - tem como missão assegurar os serviços básicos ao nível da prevenção, vigi-

lância e segurança nas praias do município.

Também o Cultura Social motivou 402 jovens a desenvolver a cidadania ativa, fomentando o espírito comunitário e de solidariedade em áreas como ambiente, apoio social, património, proteção civil e animação cultural. Através da Cascais Ambiente, 231 participantes dedicaram o seu tempo livre à defesa do património natural do concelho, pelo Natura Observa. No total, os Programas de Ocupação de Tempos Livres e Voluntariado de Verão 2015 registaram 4198 inscrições de jovens de Cascais. 

ATUALIDADE

97 PESSOAS TÊM CASA NOVA

Famílias carenciadas inscritas no Programa Municipal de Habitação Social



É uma nova vida para 30 famílias, num total de 97 pessoas de Cascais. No dia 2 de setembro, a Câmara Municipal de Cascais entregou 30 chaves de novas habitações a famílias do concelho com carência habitacional grave, inscritas no Programa

Municipal de Habitação Social (PMHAS). “Agora sim tenho um lar! Sinto mesmo que vou ter um lar para mim e para os meus filhos, para lhes dar tudo o que eles precisam”, expressou Resoleta Silva quase sem palavras para descre-

As famílias estavam inscritas no Programa Municipal de Habitação Social

ver aquilo que estava a sentir quando recebeu a chave de uma nova casa, no Centro Cultural de Cascais. A entrega destes fogos de habitação social vem assim garantir uma habitação condigna a estas pessoas oriundas das quatro

freguesias do concelho que, até agora, se encontravam a residir em espaços com muitas carências habitacionais como anexos, quartos, ou arrecadações. “Chegou a minha vez, depois de 27 anos cá em Portugal e cá em Cascais! Estou felicíssimo com esta casa!”, disse encantado Augusto Pires, um dos munícipes a quem foram atribuídas as chaves de uma nova habitação. A entrega destes fogos tem em conta as condições económicas e sociais de cada família, de forma a possibilitar uma melhoria da qualidade de vida para estas pessoas que vão passar a beneficiar de rendas apoiadas que variam entre € 4,19 e € 54,47. Para as centenas de pessoas que ainda hoje esperam por esta oportunidade, Alexandrina Teixeira deixa uma mensagem: “não percam a esperança, lutem e batalhem que um dia também vão conseguir como eu!”, encorajou. **C**

GABINETES DÍVIDA ZERO EM CASCAIS

Atendimento confidencial e gratuito

O concelho de Cascais dispõe de dois serviços especializados – os Gabinetes Dívida Zero, vocacionados para ajudar as famílias em situação de fragilidade financeira ou sobre-endividamento a encontrarem um reequilíbrio financeiro. Os dois Gabinetes Dívida Zero, um sediado em Carcavelos dirigido pela ABLA e o outro em Cascais dirigido pela Associação REAGIR, em parceria com as respetivas uniões de freguesia (Carcavelos - Parede e Cascais - Estoril) e com a Câmara Municipal de Cascais, prestam um atendimento individualizado, confidencial e gratuito às pessoas e famílias que a eles recorrem. Este atendimento qualificado na área da literacia financeira ajuda as famílias a adquirir competências em literacia financeira e gestão de orçamento familiar com elaboração de plano individual de recuperação, que inclui, para além do aconselhamento financeiro, avaliação social e encaminhamento para diversos

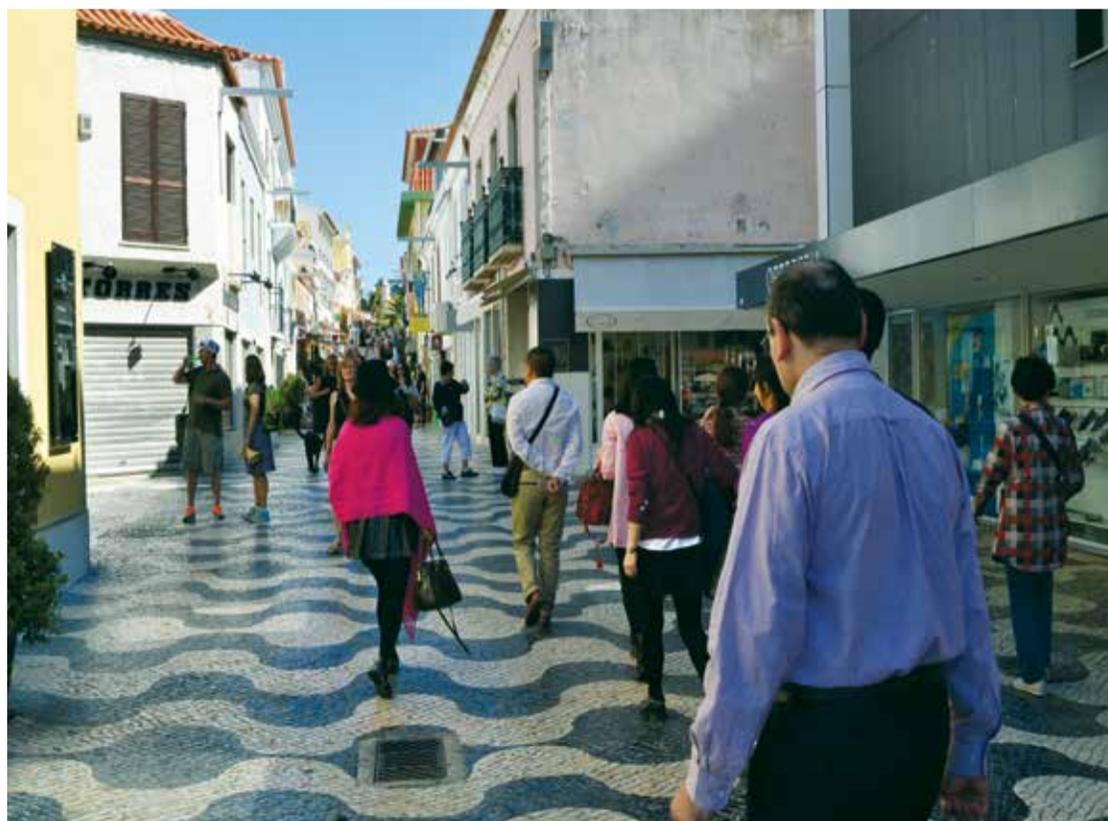
Ajudar as famílias em situação de fragilidade financeira ou sobre-endividamento a encontrarem um reequilíbrio financeiro

serviços de apoio. Sobre estes atendimentos destaca-se, ainda, o respeito pela pessoa e o apoio na procura de motivação e de uma nova perspetiva de futuro! **C**

CONTACTOS

Gab. Dívida Zero ABLA
Praceta Infante D. Henrique,
nº 80 2775-584 Carcavelos
dividazero@abla.org
21 454 90 00

Gab. Dívida Zero Cascais Associação Reagir
Rua Poço Novo,
nº 85 2750-467 Cascais
21 847 24 49 | 91 058 49 63



REPORTAGEM

DIA HISTÓRICO PARA A POPULAÇÃO JUDAICA DE CASCAIS

Pela primeira vez uma Tora manuscrita foi concluída em Cascais. Livro sagrado do Judaísmo doado ao concelho.

Era um tímido final de tarde de Verão. Aqui e ali a ameaçar chuva. O cinzento no céu contrastava com a alegria na terra. A crescente população judaica do concelho tinha encontro marcado para participar num momento histórico: a conclusão de um Rolo da Tora. Um ano depois de ter sido começada, com mais de 300 mil caracteres cuidadosamente desenhados em pergaminho, com uma pena e um frasco de tinta, pelo escriba Yakov Abergel, um rabino de Jerusalém, a Tora estava pronta para ser terminada. Recebidos de braços abertos pelo Rabino Eli Rosenfeld, o líder da Chabad Portugal, nova-iorquino há muito rendido a Cascais, foram chegando os amigos da Chabad. Famílias inteiras e diplomatas acreditados em Portugal. O ambiente era de festa. Todos queriam fazer parte de um momento histórico ao qual também não faltou o presidente da Câmara de Cascais, Carlos Carreiras. “Cada letra tem de ter perfeita. Um erro numa letra e todo o pergaminho fica em causa. Porque cada letra

da Tora é como cada pessoa: é única e insubstituível”, explicava o Rabino Eli Rosenfeld, antes do rabino Yakov Abergel ensaiar as últimas letras da Tora. Letras que seriam colocadas no pergaminho já na presença de Carlos Carreiras e que ligam de forma indelével o concelho à Tora que orgulhosamente exhibe a palavra “Cascais”. Terminado o trabalho de Yakov Abergel, os convidados oraram e as crianças dançaram em torno da Tora. A festa de celebração da Tora continuou com um jantar preparado pela família do rabino a quem todos chamam simplesmente Eli e Raizel.

Esta é o primeiro pergaminho de Tora do concelho. E também a primeira Tora manuscrita em Portugal em muito tempo. A Tora, os cinco livros de Moisés escritos em pergaminho, é um dos objetos sagrados da cultura judaica. O facto de uma Tora ter sido terminada em Cascais é um sinal claro da importância que o concelho tem assumido para os munícipes do concelho e para a população judaica do país. **C**



Carlos Carreiras e Eli Rosenfeld testemunham a conclusão da Tora pela mão de Yakov Abergel.

Terminado o trabalho do escrivão, o Rabino Eli Rosenfeld leva a Tora a todos os presentes.



Eszter Hadju



Rabino Eli Rosenfeld, para os nossos leitores que menos familiarizados com as tradições judaicas qual é a importância desta Tora integralmente escrita à mão?

Rabino Eli: A vivência e as tradições judaicas giram em torno do pergaminho da Tora. Na verdade, a nossa tradição diz-nos que a primeira de todas as Toras foi escrita por Moisés. Cada letra, cuidadosamente escrita à

mão, é a transmissão do nosso património, das nossas leis e da nossa fé.

C – A conclusão da Tora é um momento histórico para a comunidade. Porquê?

RE: A escrita de um novo pergaminho da Tora é visto como a continuação de tradições ancestrais. Dito de outro modo, é de facto a passagem do conhecimento às futuras gerações.

C – Este é um momento tão raro. Porquê em Cascais?

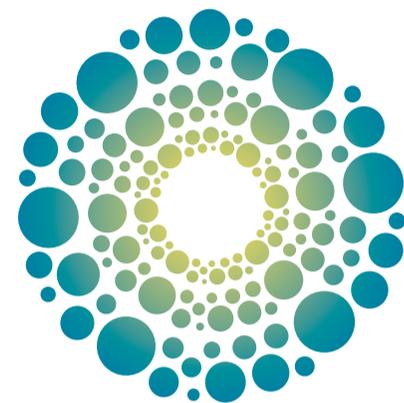
RE: A Tora foi um pedido David e Sarah Setboun. Durante três anos Cascais foi o lugar a que eles chamaram casa. Foi aqui que celebraram a sua identidade, juntamente com muitos outros. Contudo, eles mudaram-se para Paris recentemente. Querendo manter a energia e o entusiasmo que sentiram neste lugar, quiseram doar esta Tora a Cascais.

C – De que forma é que Cascais está ligada a esta Tora?

RE: A Tora é a nossa âncora. Ter uma Tora em Cascais alimenta-nos com um sentimento de esperança e alegria, sabendo que a vivência judaica aqui em Cascais continua a florescer. Na verdade, escritas na capa Tora estão as palavras “Casa Chabad Cascais”. **C**

ATUALIDADE

“CIDADANIA ATIVA” NO GREENFEST



Nos dias 8 a 11 de outubro, a 8ª edição do Greenfest volta a ser o alvo das atenções do Centro de Congressos do Estoril. “Sê a mudança que queres ver no mundo” foi a citação que Pedro Norton de Matos, mentor do Greenfest, recordou de Gandhi para resumir o objetivo deste festival intergeracional que, em 2015, se dedica ao tema da cidadania ativa, sob o lema “tenho o poder”.

“O concelho de Cascais não podia ser o local mais indicado para este evento”, destacou o vice-presidente da Câmara Municipal de Cascais. Assegurando vastos conteúdos nas vertentes económica, social e ambiental, a programação do Greenfest 2015 debruça-se sobre o impacto dos hábitos e comportamentos dos cidadãos.

Com o propósito de chamar à atenção para o aumento da Diabetes tipo II e promover estilos de vida mais saudáveis, o maior evento de sustentabilidade do país vai oferecer rastreios de saúde para toda a família.

Embora o Centro de Congressos do Estoril seja o palco principal para estes workshops, conferências e debates, bem como para iniciativas pioneiras como a “UniverCity” - um projeto que inclui mais de 20 universidades e alerta os “decisores de amanhã” para a responsabilidade social- o programa do Greenfest passa também pela Feira de Artesanato do Estoril. Com mais de 100 expositores, a Fiartil acolhe a primeira feira de ONG - Organizações Não Governamentais. A ligar os dois espaços existirá ainda o “Greenwalk”, uma zona que contará com iniciativas sobre mobilidade e cidades, cuja principal atração será o test drive de carros elétricos.

“Este é de facto um programa farto e completo. No limite a dificuldade vai ser escolher quando estiverem a decorrer mais do que uma atividade ao mesmo tempo. Mas, uma coisa posso garantir: ninguém dá por mal empregue o tempo que aqui estiverem”, reforçou Pedro Norton de Matos.



Miguel Pinto Luz, vice-presidente da Câmara Municipal de Cascais, recordou que Centro de Congressos é “**um equipamento verde, uma prova de sustentabilidade**” e acrescentou que “este ano, o tema **Cidadania Ativa** é uma política que o concelho tem vindo a apostar, sendo até líder nas participações do **ORÇAMENTO PARTICIPATIVO**”.



3 DE OUT E 7 DE NOV

Garden Sale no Parque Marechal Carmona

Oportunidade ideal para encontrar artigos usados ou de fabrico artesanal, ou ainda para vender ou trocar, o Garden Sale está de volta ao Parque Marechal Carmona, em Cascais, nos dias 3 de outubro e 7 de novembro, entre as 10h00 e as 17h00. Organizado pela Câmara Municipal de Cascais, esta venda de artigos em segunda mão pretende promover a troca e venda de produtos e ajudar a alterar hábitos e comportamentos de consumo.

CAMPOS SIOUX

2015 bateu recorde de participantes

600 crianças e jovens, mais do dobro dos inscritos em 2014

viveram, neste verão, várias semanas de grande aventura nos Campos Sioux 2015, atividade promovida pela empresa municipal Cascais Ambiente, a partir do Pedra Amarela Campo Base. Em pleno Parque natural de Sintra-Cascais,

30 monitores

tornaram mais divertidos os tempos livres dos participantes que, ao longo de nove semanas, no campo, praia e piscina, puderam experimentar mais de

15 atividades

entre as quais rãguebi, *geocaching*, arborismo, *slide*, passeios

de burro, montagem de tendas sioux, tiro com arco, jogos tradicionais e lúdico-desportivos.

“Pensada em 2008 para funcionar em regime de acampamento imitando a tribo índia que lhe dá o nome, os Campos Sioux são hoje uma das atividades mais procuradas pelas famílias para ocupar as chamadas férias de verão” destaca Nuno Piteira Lopes, presidente da Cascais Ambiente e vereador na Câmara Municipal de Cascais.

O sucesso desta iniciativa deve-se não só ao esforço de todos quantos trabalham connosco, mas sobretudo no interesse dos participantes e nas muitas alegrias que também nos proporcionam”, acrescenta.



ATUALIDADE

NOVA VARIANTE DE S. DOMINGOS DE RANA

Acesso mais rápido a Carcavelos, A5, S. Domingos de Rana e interior do concelho

Está diferente a entrada em S. Domingos de Rana. Concluída antes do prazo inicialmente previsto, a nova variante enfrentou, com bons resultados, o teste de força do arranque do ano letivo e regresso de férias.

Antiga dor de cabeça para automobilistas, a entrada e saída da freguesia de S. Domingos de Rana, com acesso à autoestrada A5, a Carcavelos e ao interior do concelho (via EN-249-4) apresenta agora uma maior capacidade de escoamento de trânsito, além de novas condições de segurança para a circulação de peões e todo um conjunto subterrâneo de infraestruturas fundamentais ao nível do saneamento, esgotos pluviais, distribuição de água, telecomunicações e eletricidade.

OBRA EM TEMPO RECORDE

Num tempo recorde de quatro meses e duas semanas foram criadas uma nova rotunda e uma nova artéria, sendo ainda ampliada a Avenida Aristides de Sousa Mendes - que passou a ter duas vias em cada sentido - redimensionada a rotunda junto ao cemitério e requalificado o troço da EN 249-4 entre o Cemitério de S. Domingos de Rana e a entrada para a Brisa. Mudanças que trouxeram um novo ordenamento ao trânsito permitindo escoar mais rapidamente até 200.000 veículos.

“Fica tudo resolvido no nosso concelho? Ou na Freguesia de S. Domingos de Rana? Não”,

admite Carlos Carreiras, presidente da Câmara Municipal de Cascais mas reitera: “estamos determinados em resolver. Determinação não nos falta”. Satisfeito com a rapidez com que foi possível concretizar os trabalhos, Carreiras faz questão de agradecer publicamente à Brisa “pela cedência de espaço nas suas instalações para o estaleiro, o que se revelou fundamental para a concretização da obra dentro do prazo” e ainda “a todos os moradores e utentes pela compreensão para os transtornos causados durante a obra”. E foram seguramente muitos os transtornos, apesar de se ter escolhido o verão para realizar os trabalhos, coincidindo maioritariamente com o período de férias escolares.

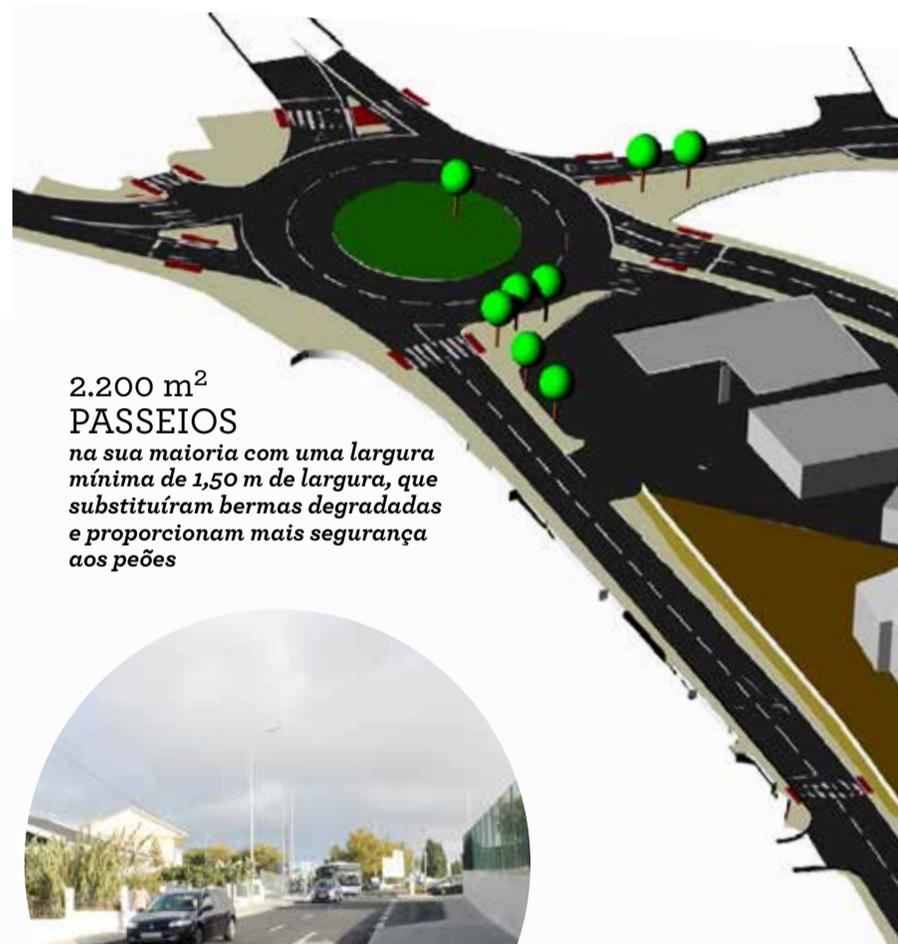
MAIS SOSSEGO PARA ZONA RESIDENCIAL

Atravessando uma zona maioritariamente residencial, a Estrada da Mata da Torre ganhou um novo sossego, passando a “fatia de leão” do trânsito a fazer-se pela Av. Aristides de Sousa Mendes. Agora, tendo em conta a nova rotunda ali implementada, já é possível aos automobilistas seguir para a A5 sem ir à rotunda junto ao cemitério. “Fora das chamadas horas de ponta não há praticamente paragens e, durante os períodos de maior movimento, são esperadas algumas paragens, mas com tempos de espera muito mais reduzidos”, confir-

ma Nuno Almeida, engenheiro da Cascais Próxima, diretor de obra. A menor acumulação de veículos que resulta deste novo desenho da malha rodoviária significa também menos gases poluentes emitidos para o meio ambiente. Além disso, a criação de espaços verdes veio aumentar a capacidade de retenção de poeiras, contribuindo para a qualificação da malha urbana e proporcionando maior conforto aos peões.

PARCERIA INÉDITA

Obra interdisciplinar, esta intervenção decorreu maioritariamente sobre a EN 249-4, território da responsabilidade da empresa Infraestruturas de Portugal (antiga Estradas de Portugal), numa parceria inédita no concelho que juntou técnicos da empresa municipal Cascais Próxima, Águas de Cascais, EDP, Infraestruturas de Portugal e Câmara Municipal de Cascais (Divisão de Gestão da Estrutura Verde, Fiscalização e Divisão de Obras de Vias e Infraestruturas). “Todos os trabalhos foram acompanhados por técnicos da IP submetendo-se aos critérios rigorosos impostos para a construção de estradas nacionais”, confirma o técnico, adiantando que também ao nível das infraestruturas foram contempladas infraestruturas técnicas subterrâneas para permitir o enterramento dos cabos da EDP e telecomunicações sem ser necessário abrir novas valas.



2.200 m²
PASSEIOS

na sua maioria com uma largura mínima de 1,50 m de largura, que substituíram bermas degradadas e proporcionam mais segurança aos peões



1 NOVA ROTUNDA oval, para distribuição de tráfego para a A5, S. D. Rana e Carcavelos



4 NOVAS VIAS duas na nova artéria ascendente e mais duas no alargamento da Av. Aristides de Sousa Mendes

Rápida atuação salva gata



Dia 14 de setembro foi grande a movimentação em torno das escadas que permitem a passagem entre a paragem de autocarro na nova via e o parque de estacionamento do Mini-preço. Construídas

há alguns anos no âmbito do projeto daquela superfície comercial, as escadas terminavam em terra batida, criando uma pequena toca que se revelou ser o esconderijo preferido de uma gata, cuja dona reside nas redondezas. Para facilitar a vida aos peões, a Cascais Próxima rematou as escadas ligando-as ao novo passeio, uma intervenção que, inadvertidamente, fechou a gata na sua toca improvisada. O alerta foi dado pela dona, que preocupada com a ausência do animal decidiu procura-la e ou-

viu miados vindos da base das escadas de betão. Foram momentos de aflição que mereceram centenas de comentários nas redes sociais, enquanto, no terreno, a Cascais Próxima se desdobrava em esforços para libertar o animal. Poucas horas depois do alerta inicial a gata estava livre, encontrando-se de boa saúde. Avaliada pelo veterinário municipal, a bichinha seguiu para casa. O buraco foi de imediato tapado. Perdeu-se uma toca, salvou-se uma vida!



7.812 metros
INFRAESTRUTURAS
de abastecimento de água, esgotos pluviais, saneamento, eletricidade e telecomunicações (falta apenas passar estas últimas para nível subterrâneo, em infraestruturas técnicas já criadas no terreno).



278 m²
ESPAÇO VERDE
requalificado, 2.180 m² de novos espaços verdes e 29 árvores novas



VOX POP



Um trabalho bem feito

Raúl Lopes das Neves mora há 41 anos na zona e considera este “um trabalho bem feito. Pode haver até mais trânsito, mas está tudo mais pacífico, já não se fica tanto tempo na fila. Para andar a pé temos aqui muito espaço também. Está tudo muito melhor do que estava para irmos à zona comercial. As pessoas vão mais à confiança, porque antigamente era mais perigoso”, refere, aludindo à transformação das bermas em passeios.



A nova rotunda veio facilitar

Fernando Silva, Comercial, tinha o Nó de S. Domingos de rana como um dos pontos críticos das visitas semanais que faz à zona. Hoje reconhece que “a nova rotunda veio facilitar. Eu vinha do LeClerc e tinha de apanhar a outra via (Estrada da Mata da Torre) e agora não. Além disso o trânsito está com muito mais fluidez”.



Tem de haver semáforos

Abel Necas, morador há 8 anos no Bairro da Mata da Torre, defende que “forçosamente tem de haver semáforos, porque a pessoa que vem da Estrada da Mata da Torre em direção ao Cemitério tem que dar prioridade”. Como se espera que o fluxo de trânsito da Estrada da Mata da Torre, agora com sentido único, seja menor, Abel acredita que “vai haver pancadas ali. Por isso é bom que ponham semáforos”. A solução foi prevista criando-se a pré-instalação, pelo que, se os receios de Abel se confirmarem, será fácil resolver.



Flui tudo muito melhor

Manuela Almeida, comercial, conhecia bem as dificuldades do trânsito da zona: “agora alteraram tudo e até me perdi um bocado, porque não estava habituada com as rotundas, mas está muito melhor. Na rotunda apanhávamos bastante trânsito porque não tínhamos prioridade e agora flui tudo muito melhor”.



Está muito bem

Rita Mendes Leal, moradora na Rebelva, sente-se confiante em relação às novas características do traçado rodoviário da zona: “parece-me muito bem e estou convencida que é capaz de ser muito bom, sobretudo por causa do começo das aulas. Tive um filho a frequentar aqui o Saint Dominic’s e era um inferno. Agora, do que vejo, está muito bem”.



Há mais segurança

Lucília Alves mora há 40 anos no Bairro Além das Vinhas. Anda geralmente a pé e nota que “agora há mais segurança, há passeios, há zonas para os peões passarem, parece que ficou tudo mais bonito”. Quanto ao trânsito, Lucília considera que “agora desenvolve mais”, sobretudo por causa das novas vias que foram criadas.

ATUALIDADE

Clube Monte Real foi renovado

O Clube Desportivo Monte Real, em Tires, S. Domingos de Rana, foi alvo de obras de beneficiação. As obras, que decorreram entre julho e agosto, consistiram na remoção de amianto do telhado, que foi substituído, construção de uma nova sala, reestruturação elétrica e pintura. “Estas obras vêm ajudar muito o clube”, contou o Presidente do Clube, José Aguardela, na inauguração das obras em que também esteve presente Carlos Carreiras. O Presidente da Câmara Municipal de Cascais salientou que o objetivo é “acima de tudo apostar em S. Domingos de Rana”.

10ª edição do Rally de Portugal Histórico

A prova, que decorre de 6 a 10 de outubro, tem partida e chegada junto aos Jardins do Casino do Estoril. Durante quatro dias a 10ª edição do “Banco BIC Rally de Portugal Histórico” vai percorrer o Centro e Norte do país, regressando ao Estoril no último dia da competição. O evento destina-se a automóveis clássicos e é disputado na modalidade de regularidade, ou seja, não há lugar a realização de provas cronometradas de velocidade, sendo a média horária de 50 km/h. Esta competição tem a particularidade de visitar locais e paisagens únicas fora dos roteiros turísticos habituais. Cerca de 80 por cento dos concorrentes são estrangeiros.

Le Mans Series no Estoril em outubro

Chega ao Autódromo do Estoril, a 17 e 18 de outubro, o evento 4 Horas do Estoril, prova final da *European Le Mans Series*. Nesta etapa da competição europeia de automobilismo de resistência vão competir três pilotos portugueses: Filipe Albuquerque, Francisco Guedes e Filipe Barreiros, que têm a possibilidade de se sagrar campeões europeus nas respetivas classes. As bancadas são de acesso gratuito e a entrada no *paddock* tem o preço de dez euros. Além das corridas, haverá animação exterior, exposições, uma zona de diversão para as crianças e restauração.

SPORTIVO DE CARCAVELOS INICIA ÉPOCA COM ESPERANÇA RENOVADA

Um grupo de oito amigos do Clube Sportivo de Carcavelos reuniu esforços e criou o PACES - Projeto de Apoio à Colaboração da Equipa Sénior 2015/2016 - para dar uma nova vida a este clube quase centenário e melhorar as condições de trabalho dos jogadores. Com o plano de recuperação delineado: “Agir, Requalificar e Projetar”, implementaram-se ações concretas, recuperaram-se estruturas, recriaram-se formas de utilização dos espaços e equipamentos instalados. E, em apenas três meses, o tempo necessário para atingir os objetivos, conseguiram patrocínios, requalificaram balneários, procederam à desmatização e limpeza do campo de futebol, adquiriram material e acessórios de treino. No dia 12 de setembro, o plantel apresentou-se aos adeptos e realizou o jogo de

estreia da época desportiva - o que não acontecia há anos - e que contou com casa cheia.

Há anos que o clube se debatia com falta de apoios financeiros que não lhe permitiam melhorar as condições de competição da equipa. Perante a situação, os problemas foram-se avolumando ao longo dos tempos, e apesar dos jogadores não desistirem perante as adversidades, era necessário criar condições mínimas para manter a equipa motivada e unida.

O PACES chegou ao fim e os seus mentores - Miguel Major, Pedro Ribeiro, Duarte Pereira, Dinis Caetano, André Mendes, Francisco Nunes, Bruno Vicente e Tiago Galvão - voltaram à sua condição de adeptos. Uniram esforços e criaram condições mínimas para “cativar” atletas para a



prática do desporto de competição de forma saudável e sustentável. Venceu-se a estagnação. O novo caminho da equipa está traçado e todos os envolvidos no

projeto esperam que esta lufada de ar fresco motive a equipa para que possa competir em nome do prestigiado Clube Sportivo de Carcavelos, fundado em 1921. 

ROCK 'N' ROLL MARATONA DE LISBOA EDP EM CASCAIS A 18 DE OUTUBRO

É em Cascais que começam os 42 km de prova da 3ª edição da Rock 'n' Roll Maratona de Lisboa EDP, no dia 18 de outubro. A corrida começa às 8h30 junto ao Hipódromo Manuel Possolo, passa

por Oeiras e termina em Lisboa. Ao todo, são cinco mil atletas participantes, na sua maioria estrangeiros, num evento que coloca Portugal na rota de 72 países que acolhem a corrida.

Este ano, a prova vai contar com um participante especial: Owen Howkins, menino inglês de oito anos portador de uma doença rara que lhe dificulta os movimentos e que é conhecido pela

relação com o seu cão, Haatchi. Depois de rejeitados por maratonas de vários países, Owen e a madrasta Colleen, que o vai acompanhar, podem finalmente dar início ao seu sonho em Cascais. 




Rock n' Roll
MARATHON SERIES

INSCRIÇÕES ABERTAS ATÉ
5 DE OUTUBRO NAS
AGÊNCIAS BANIF OU EM
[HTTP://BANIF.PT](http://BANIF.PT).

ATUALIDADE

DIA MUNDIAL DO ANIMAL NO PARQUE

10 DE OUTUBRO
Parque Marechal Carmona

O dia 4 de outubro está quase a chegar e, com ele, o Dia Mundial do Animal. Como é habitual, Cascais traz as comemorações ao concelho e, este ano, celebra a data a 10 de outubro. Todos são bem-vindos no grande evento que vai animar miúdos, graúdos e animais com diversas atividades organizadas em conjunto com a Associação S. Francisco de Assis. A sensibilização para o bem-estar dos animais é o ponto principal do programa, mas a diversão não fica atrás.

Este ano, uma das novidades é o percurso da "Cãominhada", que pela primeira vez percorre a vila, em três quilómetros de cenário marítimo. O trilha começa no Parque Marechal Carmona, segue pela Avenida da República e pela Avenida Rei Humberto II de Itália, regressando depois ao Parque.

Quem aparecer entre as 10h00 e as 18h00 no Parque Marechal Carmona terá muita animação, com campanha de adoção, demonstrações caninas, animação infantil com animais da quinta e o tradicional Desfile do Cão sem Raça, que vai contar com a presença de figuras públicas, entre as quais Clara de Sousa e Júlio Isidro. E não se esqueça de vir preparado para o 1º Picnicão! Celebrar os nossos amigos de quatro patas é o propósito desta data que foi criada naquele que é também o dia de São Francisco de Assis, o santo padroeiro dos animais. 



PROGRAMA

- 10h** Check-up canino
Fotografias de quatro patas
- 10h30** Demonstração canina com a PSP (pode acontecer às 14:30)
- 11h - 12h30** Cãominhada II Trilha Canino de Cascais
- 13h** Picnicão
- 15h - 16h** Demonstrações caninas (GNR e BARC)
- 16h - 18h** Desfile do Cão sem Raça
- 10h - 18h** Animação infantil



Jorge Martin

PSP cria linha para denunciar maus tratos a animais



ABANDONO DE ANIMAIS É CRIME

Denuncie à PSP
21 765 42 42

O Comando Metropolitano de Lisboa (Cometlis) da PSP lançou a campanha "Maus tratos a animais são crime", na sequência da recente criminalização dos maus tratos e abandono de animais de companhia.

A lei que criminaliza os maus tratos contra animais de companhia entrou em vigor a 1 de outubro de 2014. Segundo fontes da GNR, em oito meses (até junho deste ano) foram registadas 2239 denúncias de maus tratos numa média de cerca de oito por dia -, instaurados 50 processos-crime (cerca de cinco por mês) e criadas 2240 contraordenações. 

CASCAIS CELEBRA FILANTROPIA E MÚSICA

Dia Europeu das Fundações e Doadores e Dia Mundial da Música

Um dia, duas ocasiões especiais. Será assim o 1 de outubro, em que a filantropia e a música vão ser celebradas naquele que é simultaneamente o Dia Europeu das Fundações e Doadores e o Dia Mundial da Música. Cascais vai dar música, trazendo as comemorações até ao Bairro dos Museus através da Fundação D. Luís. A programação, gratuita e variada, é desenvolvida em torno da música e chega a vários espaços culturais cascalenses. Um ciclo de filmes sobre músi-

ca na Casa das Histórias Paula Rego, uma atuação de cante alentejano no Museu da Música Portuguesa e um concerto de Joana Espadinha no Centro Cultural de Cascais são as iniciativas a que poderá assistir.

O Dia Europeu das Fundações e Doadores, criado em 2013, tem como objetivo sensibilizar o público para o trabalho das fundações de utilidade pública. Na Europa, existem mais de 6200 fundações que distribuem anualmente apoios que ultrapassam os

53 mil milhões de euros, distribuídos por várias áreas: solidariedade social, saúde, cultura, investigação, idosos, entre outras. Enaltecer a "arte das musas", levando música de todo o tipo a todas as pessoas, foi o propósito que deu origem ao Dia Mundial da Música. Criada em 1975 pelo Conselho Internacional da Música, organização não-governamental apoiada pela UNESCO, esta data especial sopra, este ano, 40 velas. Precisa de mais motivos para vir celebrar? 

PROGRAMA

1 DE OUTUBRO

- **CONCERTO DE JOANA ESPADINHA**
AUDITÓRIO DO CENTRO CULTURAL DE CASCAIS - 21H30
- **CANTE ALENTEJANO COM O GRUPO VOZES DO CAMPO BRANCO**
MUSEU DA MÚSICA PORTUGUESA/CASA VERDADES DE FARIA
19H00
- **CICLO DE CINEMA**
AUDITÓRIO DA CASA DAS HISTÓRIAS PAULA REGO
12H00 - "AMADEUS", DE MILOS FORMAN
15H00 - "MARLEY", DE KEVIN MCDONALD
17H00 - "BIRD", DE CLINT EASTWOOD

DE CASCAIS

COLABORADOR



Francisco Bernardo
Departamento de Educação
e Desporto

“Gosto de ir definindo objetivos e de os ir cumprindo.... haja saúde”

Pragmático, bem disposto e afeiçoado à família Francisco Bernardo é, aos 58 anos, o mais antigo colaborador da área da Educação da Câmara Municipal de Cascais (CMC).

Residente em Lisboa, depressa se apaixonou por Cascais. Pela sua diversidade cultural e beleza. “Embora passasse férias e fins de semana em S. João do Estoril desde pequeno, só fiquei a conhecer o concelho depois de entrar para a CMC em 1985”, revela Francisco Bernardo.

Entrou no tempo em que não havia telefone nas escolas do 1º Ciclo e tinha de se deslocar ao terreno. “Era um circuito de 49 escolas num só dia com o Sr. Anacleto para distribuir materiais ou correio urgente”, recorda. Era também nessa altura que o serviço era diferente e que englobava a Educação, Juventude, Ação Social e Saúde.

“Apoio escolas e jardins de infância, nomeadamente na área do ambiente e sou membro de três conselhos gerais de agrupamentos escolares”

Até 1987, Francisco esteve mais ligado à Juventude, agora que integra o Gabinete de Coordenação e Gestão, do Departamento de Educação e Desporto, acompanha o Acordo de Delegação de Competências na área da Educação com as juntas de freguesia. Mas não é tudo. “Apoio escolas e jardins de infância, nomeadamente na área do ambiente e sou membro de três conselhos gerais de agrupamentos escolares”, descreve. Sobre as alterações das competências ao nível da Educação, levadas a cabo pelo governo, Francisco Bernardo sublinha a iniciativa e acrescenta que “essa alteração já está a dar frutos, com a recente colocação de pessoal não docente nos agrupamentos. Alerto é para o objetivo principal desta descentralização: a autonomia das escolas.”

Se a entrada na Câmara Municipal de Cascais foi marcante, com momentos importantes ao longo da carreira, a saída será certamente ainda mais. Na bagagem levará outros objetivos, desabafa dizendo que “não tenho sonhos. Gosto de ir definindo objetivos, supostamente alcançáveis, e de os ir cumprindo.... haja saúde!”

MUNICÍPE



João Ferrão dos Santos
Analista e voluntário em projetos
de educação

“A importância do acesso a uma educação de qualidade é inegável”

João Ferrão dos Santos não tem em si o gene da estagnação. Fez parte de uma aceleradora de startups e ajudou a escolher empresas para o programa de televisão Shark Tank Portugal. Trabalhou numa empresa digital em Singapura e foi gestor de conta numa multinacional. Mas foi no setor da inovação social que João, cascalense de 27 anos, formado em Economia e Gestão, encontrou a sua paixão.

“É uma área que adoro e onde espero continuar nos próximos anos. O que me apaixona na inovação social é a aproximação dos setores social, público e privado como resposta a alguns dos maiores desafios da nossa sociedade”. Palavras que João nos dirige acabado de chegar de uma estadia de dois meses em Moçambique com a AHEAD, organização que atua na área da educação, em que é voluntário. A experiência, que “foi um privilégio”, levou-o a lecionar aulas de empreendedorismo social a alunos universitários e procura de emprego e empreendedorismo em escolas secundárias do país.

“Acho que devo tentar ser uma influência positiva para quem me estiver disposto a ouvir!”

Não foi por acaso que João Santos decidiu dedicar parte do seu tempo a ensinar. Tal como explica, “a importância do acesso a uma educação de qualidade é inegável. Somos quem somos devido à educação que recebemos. Reconhecendo o impacto que teve na minha vida, acho que devo tentar ser uma influência positiva para quem me estiver disposto a ouvir!”

Hoje, divide-se entre Cascais e a Fundação Calouste Gulbenkian, em Lisboa, onde trabalha como analista no Laboratório de Investimento Social. Foi aqui que João desenvolveu um estudo de viabilidade para uma iniciativa social focada na prevenção da institucionalização de crianças e jovens em risco. Trata-se de um Título de Impacto Social, um modelo em que capital privado é investido em iniciativas que demonstrem impacto social e potencial retorno financeiro. “Gostava de ver nascer o dia em que empresas de capital de risco vão à procura de oportunidades de negócio junto de startups sociais.” Quando não está a trabalhar na Gulbenkian, João não resiste a “dar um salto a Cascais para estar com a família e amigos” e apreciar a paisagem natural.

PELO MUNDO



Duarte Garin
“Web Developer”
em Sydney, Austrália

“Sydney [é] uma das cidades mais fascinantes do mundo”

Duarte Garin é, aos 32 anos, o diretor técnico numa das mais prestigiadas agências digitais de Sydney, desenvolvendo portais e aplicações para o mundo dos três “w”. Está a mais de 18.000 quilómetros de distância. Nascido e criado no Estoril, onde estudou, salvo o período em que frequentou a universidade, primeiro em Direito e depois Informática, Duarte levou Cascais no coração, deixando Portugal em busca de uma vida fora do país. “Estive envolvido maioritariamente em projetos da Administração Central, como o recenseamento eletrónico e a criação do Cartão de Cidadão para a Agência para a Modernização Administrativa”, revela. Depressa largou amarras e fundou, com o irmão João, a Wezards, empresa de Cascais especializada em projetos “web open source”, ou seja, programas que podem ser utilizados em qualquer ponto do mundo por qualquer pessoa para qualquer finalidade. “Trabalhámos nessa empresa durante três anos e construímos relações com inúmeros clientes”, refere Duarte Garin. Mas chegou o momento em que ambos concluíram que o melhor era ir viver para fora: “eu fui para Sydney e o João para Viena, Áustria”.

“[Na Austrália] encontrei qualidade de vida, estabilidade e segurança: felicidade”.

Em Sydney, onde trabalha como diretor técnico numa agência digital, encontrou, como ele próprio diz, “um futuro” para a filha, “qualidade de vida, estabilidade e segurança, ou, numa só palavra: felicidade”. “O mais difícil foi conseguir o visto, pois aqui não se brinca com a imigração. No entanto tudo correu bem e rapidamente”, partilha, acrescentando que a Austrália é um país com “condições excecionais”: “as pessoas são civilizadas de tal forma que inicialmente até pode parecer estranho. Existe uma multiculturalidade enorme, especialmente em Sydney, que a torna facilmente uma das cidades mais fascinantes do mundo”.

A Cascais regressa sempre que pode para visitar amigos e família, que pesam bastante no baú das saudades e que se pudesse levava consigo para o outro lado do mundo.



BAIRRO DOS MUSEUS
CASCAIS

BILHÉTICA BAIRRO DOS MUSEUS

Bilhete 3€ (50% desconto para munícipes)
+ de 65 anos e juniores (até 11 anos) gratuito
Bilhete Único Diário 8,00€
Locais de venda: museus, CTT, FNAC, Worten,
El Corte Inglés, bilheteiraonline.pt
Informações: geral@fundacaodomluis.pt
+351 214 815 660/5
bairrodosmuseus.pt



APP AGENDA CASCAIS

AGENDA CASCAIS

agenda.cascais.pt



VISITAS GUIADAS

**1, 6, 8, 13, 15 E 22
DE OUTUBRO
VISITA GUIADA AO
MARÉGRAFO DE CASCAIS**



É o único marégrafo analógico em atividade no Mundo, que regista diariamente a evolução das marés desde 1882
3ª a 5ª | 15h00
GRATUITO
214 815 955
museumar@cm-cascais.pt

impressões, mimetizado o fluxo criativo entre ambos os artistas. Utilizando o método compositivo do artista como modo(s) de ver a realidade (collage) e os materiais de criação como conteúdo (imagens da vida contemporânea + elementos puramente visuais - ex. tinta ou papel), vamos produzir collages sobre a "complexidade pectorica" da vida que nós conhecemos, revelando-nos a sua riqueza.
3ª a 6ª: 10h00 - 18h00

GRATUITO
Inscrições: sce.ccc@gmail.com | 214 826 970
(Casa das Histórias Paula Rego)

língua inglesa do século XX, reúne uma seleção de obras de arte criadas propositadamente a partir de sete poemas escolhidos para o efeito.
**3ª a domingo: 10h00-13h00
14h00-17h00**

Bilhética Bairro dos Museus
214 815 308
mccg@cm-cascais.pt

Recital pela Harpista Caitriona Yeats.

Colaboração: Irish Society e Embaixada da República da Irlanda

214 815 660/5
fdluis@gmail.com
www.fundacaodomluis.pt

PRESTAÇÃO DE CUIDADOS NA DEMÊNCIA

Centro de Interpretação Ambiental da Pedra do Sal
Av. Marginal -S. Pedro do Estoril

A alimentação e nutrição apresentam um papel determinante na prevenção e tratamento de doenças, de entre as quais destacamos as demências. Neste workshop são abordados conteúdos dirigidos aos fatores de risco nutricionais para as demências, as necessidades específicas das pessoas com demência, as problemáticas alimentares mais frequentes, bem como a intervenção dietética mais adequada em cada uma das necessidades identificadas. O Gabinete Cuidar Melhor de Cascais está a realizar várias iniciativas formativas destinadas a cuidadores familiares durante o ano de 2015.
18h00 - 22h00
CUSTO: 15,00€

Inscrições/Informações:
Linha de Apoio Cuidar Melhor 210 157 092
geral@cuidarmelhor.org
www.cuidarmelhor.org



CINEMA

**2, 3, 9, 10, 16 E 17 OUTUBRO
CICLO DE CINEMA
"IMAGEM E MEMÓRIA"**

Vários Locais (consultar informação no local)

2 outubro | 21h00
Moloch, Alexandr Sokurov
Comentado por: Elsa Mendes
3 outubro | 15h00
O Homem Decente, Vanessa Lapa
Comentado por: Esther Mucznik
9 outubro | 21h00
Europa, Europa, Agnieszka Holland.
Comentado por: Adérito Tavares
10 outubro | 15h00
Fuga de Sobibor, Jack Gold
Comentado por: Irene Pimentel
16 outubro | 21h00
Ida, Pawel Pawlikowski.
Comentado por: António Marujo
17 outubro | 15h00
Hannah Arendt, Margarethe von Trotta.
Comentado por: José Gomes Pinto



TEATRO

**15 A 18 OUTUBRO
O CURANDEIRO (FAITH
HEALER) DE BRIAN FRIEL**



Centro Cultural de Cascais

É a história de Frank Hardy, um curandeiro ambulante, de Grace, a sua mulher irlandesa (segundo ela) ou amante inglesa (segundo ele) e o agente londrino deles, Teddy. Brian Friel cruza quatro monólogos sobre uma mesma realidade, vista por três pessoas que viveram de forma intensa os mesmos acontecimentos.

15, 16, 17 de outubro: 21h30
18 de outubro: 16h00
Bilhética Bairro dos Museus

**15 OUTUBRO
A 28 NOVEMBRO
O PROTAGONISTA**

Auditório Fernando Lopes Graça
Parque Palmela - Cascais

Com "D. Quixote", de Cervantes, como pano de fundo, a ação desenrola-se nos bastidores de um teatro e concentra-se na rotina de um jovem ator - mais azarado que talentoso, mais sonhador, que vencedor - que anseia por uma vida de protagonismo e glória teatral.

21h30
CUSTO: 10,00€
934 495 034
reservas@palco13.pt



DESPORTO

**18 OUTUBRO
ROCK N' ROLL MARATHON**



Baía de Cascais

Com partida de Cascais, a 3ª edição da Rock 'n' Roll Maratona de Lisboa EDP convida os amantes da corrida a fazerem um percurso singular já conhecido pela boa projeção da modalidade e do país. Especialmente dedicado à prática desportiva e ao convívio, entre pessoas de todas as faixas etárias, entre amigos e familiares, a prova terá transmissão em direto pela RTP1 e aguarda-se a participação de cerca de 4.000 participantes.

http://pt.competitor.com/portugal/



MÚSICA

**17 OUTUBRO
OBRAS - PRIMAS PARA
SOPROS | RECITAL
QUINTETO DE SOPROS DA
ORQUESTRA DE CÂMARA
DE CASCAIS E OEIRAS**



Museu da Música Portuguesa
Casa Verdades de Faria

Com uma formação de quinteto de sopros são interpretadas obras de Maurice Ravel, Le Tombeau de Couperin (arr. M. Jones), de Norman Hallam, Dance Suite e de Carl Nielsen, Quinteto op. 43.

Bilhética Bairro dos Museus
214815904
mmp@cm-cascais.pt



CONFERÊNCIAS

**15 OUTUBRO
CENTO E CINQUENTA ANOS
DE W. B. YEATS**



Museu Condes de Castro
Guimarães

William Butler Yeats, muitas vezes apenas designado por W.B. Yeats teve um papel ativo no Renascimento Literário Irlandês e foi co-fundador do Abbey Theatre



CRIANÇAS

**3 OUTUBRO
CONTOS À SOLTA - COM
RODOLFO CASTRO**

Biblioteca Municipal de
São Domingos de Rana

"O pior contador de histórias do mundo"
Rodolfo Castro, habitante do conto, meio argentino, meio mexicano e meio oirense, há muito que vive e conta histórias. A voz mistura-se com o corpo e a gestualidade para criar ambientes sonoros que acolhem medos... segredos... espanto... e alegria!

GRATUITO
214 815 403/4
bsdr@cm-cascais.pt

**ATÉ 6 NOVEMBRO
ATELIER COLLAGE
EXPOSIÇÃO RETROSPECTIVA
DE SAM SHAW**

Centro Cultural de Cascais

Inspirados no trabalho de Romare Bearden, colega de atelier de Sam Shaw, vamos realizar um atelier de collage a partir de reproduções de fotografias/



EXPOSIÇÕES

**16 OUTUBRO A 8 NOVEMBRO
CAST A COLD EYE - OLHAR
FRIAMENTE**

Museu Condes de Castro Guimarães

A mostra homenageia o poeta irlandês W.B. Yeats, um dos maiores vultos literários em



CURSOS

**30 SETEMBRO
WORKSHOP DE NUTRIÇÃO:**

EDITORIAL



Patricia Westheimer

School Days from a USA Beginning

As the weather becomes cooler, leaves fall from the trees and markets begin pre-school sales, there is one thing on my mind too: school.

I have loved school since the age of 3 when my parents put me on The Park School of Baltimore bus and sent me off to pre-kindergarten. (Yes I am aware and, always have been, of the racial tensions boiling in Baltimore.) School was a refuge from home. It offered exciting areas to study, art classes to master and most of all, as I grew up, essays and articles to write.

School also offered friends, many of whom I met when I was 3 and still see when I return to my home town once a year. These friends seem content to lead conservative lives similar to the patterns of our parents. They see me as a renegade. The one who left the USA for Portugal, an exotic country in their eyes. And they always ask the same questions, "But what do you do there?"

I explain that my life here still revolves around teaching, as it did in the years before I left the USA for Cascais. First I taught English and journalism at the Carlucci American International School. Then 10 years ago, I opened a "business" teaching individual students writing skills and helping international students prepare for university education in the US, UK, Europe and Asia. It's so exciting to work with a student who comes to my office, as many do, with the same declaration: "I can't write, and I hate it, too!" Slowly, we begin to understand how papers are built systematically and even creatively to express the ideas, feelings and reactions of the student. They begin to see how writing works for them as a tool of self-expression and creative assertiveness. Their words are important, and most of all, their opinions count. As the years progress, my students move on to university and beyond. However, many stay in touch writing emails, Facebook comments or even letters. The common ground of them all is a value of writing which they have come to enjoy and even master in my little classroom full of books and papers in Cascais. 

If you have suggestions for articles or comments on ours, please email us: cascais.c@angloinfo.com

Angloinfo®

CASCAIS the global expat network

BACK TO SCHOOL IN CASCAIS



The summer holidays are over. September has arrived and thousands of children and young adults must return to a routine that does not favour sun, sand and travel. Before some of us have even started our vacation Back to School campaigns (*Regresso às Aulas*), run by retail stores and supermarkets, break our holiday mood and already in August every year we witness the debate about the cost of text books for the next school year.

This year, the school term began a week later than usual but, all schools must have started between 15th and 21st September. The school year runs from the middle of September to the end of June for compulsory schooling, or to the middle of June for secondary schools.

Children who are six by 15th September start the first cycle of basic education. Those reaching this age by 31st December may also be admitted, but priority is

given to older children when allocating places.

Compulsory education in Portugal lasts twelve years, nine years of basic education (*Ensino Básico*) from the age of six to fifteen, then a further 3 years of Secondary Education (*Ensino Secundário*) for 15 to 18 years also became compulsory from 2013. Pupils who achieve the required standard after 9 years are awarded a certificate of basic education (*diploma do ensino básico*) which is essential to gain entrance to Secondary School education. Secondary School students must decide whether to opt for general education or vocational training. On successfully completing their 3 years, students are awarded a certificate (*diploma de estudos secundários*) indicating the courses and the final marks obtained. Once a student passes their secondary education they can go on to apply for higher education.

In the immediate area of Cascais education in private Portuguese schools is available and there are a number of International Schools with good reputations, well-attended by a mixture of international and Portuguese children. Pupils can study for the International Baccalaureate (I.B.), or for the British GCSE and A-level examinations.

In state-run (public) schools basic education is free.

Cascais is well equipped to provide good public education with schools divided into 12 Agrupamentos which cover the requirements and the continuity in their catchment area. Each year the Council publishes a guide on how to enrol your child in the public education system, which schools are responsible for your area of residence and facilities available, including special needs. The guide (*Guia de Matrícula*) can be downloaded from the council website at www.cm-cascais.pt. 

SOCIAL & COMMUNITY EVENTS

14 OCTOBER
Lunch with the Ambassadors
Joint Americans in Portugal and Royal British Club Event
Lunch with Robert Sherman, US Ambassador and Kirsty Hayes, UK Ambassador.
CASCAIS CULTURAL CENTRE
12:30 onwards
214 862 012
 americansinportugal@gmail.com

17 OCTOBER
Labels For Less - Women's Royal Voluntary Service
Autumn charity fundraising event. Quality clothing, vintage and designer labels.
CASCAIS COMMUNITY CENTRE
DO ROSARIO CASCAIS
10:00 - 15:00
 wrvsportugal@gmail.com

25 OCTOBER
Cascais Pub Quiz Night
Charity fundraising English quiz night with prizes, refreshments and good fun. All welcome.
DUKE PUB & RESTAURANT
20:00 - 23:00
 Information: 967 347 264
 halmers@sapo.pt

30 OCTOBER
Royal British Club - Happy Hour
An opportunity to see old friends and meet new people - all welcome
ROOFTOP BAR HOTEL BAIA
18:00 - 20:00
 Information: 913 831 083
 secretary@royalbritishclub.pt

ART & EXHIBITIONS

ONGOING
The Beaches of Cascais: Past and Present

An outdoor photo exhibition which compares present day views of local beaches with the same view 100 years earlier.
PAREDÃO DE CASCAIS
[Can be viewed at all times.](#)

11 SEPTEMBER - 8 NOVEMBER
Sam Shaw - 60 years of photography
A world premiere exhibition of 200 photographs.
CASCAIS CULTURAL CENTRE
Tues - Sun from 10:00-18:00
 214 815 665/60
 geral@fdl.pt
www.fundacaodomluis.pt

26 SEPTEMBER - 22 NOVEMBER
Contemporâneo Desnudo
Painting by José Batista Marque
Reflecting on earlier periods of art history, exhibition includes paintings, video and sculpture.
CASCAIS CULTURAL CENTRE
Tues - Sun from 10:00-18:00
 214 815 660
 geral@fdl.pt
www.fundacaodomluis.pt

CHILDREN & FAMILIES

EVERY DAY
Tree Top Canopy Adventure

ANGLOINFO

www.angloinfo.com

FAITH HEALER BY BRIAN FRIEL

Theatre in English, with sub-titles in Portuguese, will return to Cascais on Thursday October 15th.

Faith Healer, staged by Produções Prospero, will open for an initial run of 3 nights at 21:30 in the Auditorium of the Cascais Cultural Centre, followed by a matinée performance at 4 p.m. on Sunday 18th October.

Faith Healer is a play in four parts, each part a monologue given, in order, by Francis Hardy, the faith healer; Grace, his wife; Teddy, his stage Manager and finally Hardy again. The monologues tell the

story of Hardy, including an incident in a Welsh village in which he cures ten people. Teddy reveals that Grace Hardy commits suicide, while Frank wonders if his gift is real. In Frank's second monologue, it is suggested that he is killed near his home after being unable to heal a cripple. He says that he knows he will not be able to heal him and, facing death, he feels a sense of homecoming. It is not made explicitly clear however, that Frank is actually killed; Friel leaves this open to interpretation.



PORTUGUESE FOR FOREIGNERS

We have been asked several times about this popular and sought-after beginner's course in Portuguese at Casa Santa Maria, so we decided this month to shine a "Spotlight" on it.

The short course is divided into 2 modules, each with a duration of 3 months. It is intended for adults with little or no prior

knowledge of Portuguese. The objective is to develop language skills sufficiently for participants to understand and use basic grammatical structures and communicate at a simple level. Emphasis will be given to work on pronunciation and tone and student participation in the learning process.

Location: Casa de Santa Maria
Module I:

October to January 2015/16
Module II: February to May 2016
Mondays and Thursdays 5 - 6:30 pm (subject to adjustment).
Starting October 26.

Participants: Minimum 10
Maximum 16

Registration: 65 €/month
Organized by: Ana Matoso

Contact: csm@cm-cascais.pt

Phone: 214815380/3
Rua do Farol de Santa Marta,
Cascais

Ana Matoso has a degree in Modern Languages and Literature (Portuguese/English), Master and PhD in Theory of Literature (FLUL). In addition to teaching and scientific research, she has undertaken literary translation and editing activities.



Climb a circuit of suspended bridges high in the trees. Blue Route for adults and children > 5 or red route for adults and children > 10. All instruction and safety equipment provided.
PARQUE PALMELA

10:00-18:00
Information: 912 426 118
info@pedacosdeaventura.com

EVERY THURSDAY Horseriding Experience

An opportunity to try horse riding; all equipment provided.
CENTRO HIPICO DO ESTORIL (CHARNECA)

18:00 - 19:00
214 872 064
geral@centrohipico.pt

APRIL TO OCTOBER Butterfly Garden

Visitors can explore the garden nooks discovering the mysterious world of butterflies.

URBAN PARK OF QUINTA de RANA

WEDNESDAY TO SUNDAY
10:00 - 19:00

214 604 230
atividadesnatureza
cascaisambiente.pt

SPORTS & SAILING

28 SEPTEMBER - 4 OCTOBER Allianz Billabong Pro Cascais Surfing

WQS Qualification circuit
CARCAVELOS / GUINCHO
www.worldsurfleague.com

10 - 24 OCTOBER Lisbon Hash House Harriers (LH3)

All welcome including families. A great way to have fun, meet people, exercise and explore different areas.

MEETING POINT IN CASCAIS AND SURROUNDING AREAS

Every other Saturday

14:00-16:30

www.lisbonh3.com

18 OCTOBER

Rock n' Roll Marathon Lisbon

42km course from Cascais to Parque das Nações.

Also half marathon and mini marathon races.

08:30 onwards

214 416 830
rnlisbon@competitor
group.com
http://pt.competitor.com/
enportugal/o-evento/

OTHER EVENTS

8 - 11 OCTOBER

Greenfest

Exhibition advising businesses and individuals about sustainability and health, the theme of this year's programme is "Active Citizenship".
CONGRESS CENTRE ESTORIL
10:00 - 20:00

www.greenfest.pt

QUESTION FOR THE CÂMARA:

The Ciclovía is Dangerous for Cyclists?

A positive response from the Câmara to this question raised by our reader:

Question

Dear Sirs,

Something must be done about the dedicated Cascais Ciclovía. It is now a very dangerous place for cyclists. The stretch from the Marina to Guia is besieged by pedestrians, especially in good weather. The majority of pedestrians choose to walk on the smooth Ciclovía, in preference to the rough pedrines of the path adjacent to it.

Pedestrians, prams, dogs on leads that stretch across the path, tourists alighting from buses directly onto the Ciclovía, are all hazards. It is, in fact, a traffic offence for pedestrians to be on the cycle track.

I propose that there should be a police cycle patrol and prominent signs stating that this is a cycle track and reminding pedestrians found on it of the danger to cyclists. Directions for tourist buses to park where passengers can alight safely, not adjacent to the Ciclovía at Boca do Inferno.

Elsewhere, perhaps a low line of posts and cord could emphasise the separation between the Ciclovía and the pavement.

If cyclists can no longer cycle safely on the Ciclovía, what is the point of it?

Answer

Dear Sir

We have received your email, giving your concerns our full attention. Conflicts between pedestrians and cyclists can indeed be a problem on dedicated cycle paths, not only in the stretch you identified but throughout the coastal area.

Many people share your concerns, not only regarding the Ciclovía Guincho, but also the Paredão between Cascais and Praia da Poça in S. João do Estoril.

These concerns were conveyed to participants at the recent annual meeting between the Council, business operators, Maritime Authority, and representatives of central government agencies.

One of the proposed actions that came out of this meeting was the need to increase the patrolling of the entire coastal fringe (including the stretch between Marina to Guia); in order to tackle potential conflicts caused by the increase in the number of people using these areas. Patrolling will be led by officers of the Maritime Authority who are sensitive to the specifics of coastal areas as well as traffic regulations.

Regarding your concerns about the Boca do Inferno area, as matters of traffic and public space improvement they fall under the Council's widespread efforts to improve mobility throughout the entire Cascais Municipality. As such, your suggestions on bus parking, signage and spatial demarcation will be conveyed to the Council's Mobility section.

Best regards

Departamento de Intervenção Territorial

Unidade de Qualificação Ambiental, Energia e Sistemas

SABIA QUE:

CASCAIS RECONHECE OS MELHORES ALUNOS DO CONCELHO COM PRÉMIOS DE MÉRITO E DE VALOR?

A Câmara Municipal premeia os alunos com melhores resultados escolares ou que desenvolvam ações exemplares de benefício para a comunidade. São os Prémios de Mérito e Valor de âmbito escolar. Candidaturas em: <http://www.cm-cascais.pt/area/educacao-0>

PROPRIEDADE: Câmara Municipal de Cascais . COORDENAÇÃO: Ana Filomena Almeida, Elisabete Pato, Fátima Henriques, Isabel Alexandra Martins, Mário Duarte, Patrícia Sousa, Paula Lamareis, Paula Tavares . FOTOGRAFIA: Carolina Luzia, Débora Moreira, Sara Sousa, Luís Bento . MULTIMÉDIA: Ana Laura Alcântara, António Coelho, António Maria Correia, Miguel Caramelo, Rodrigo Saraiva . GRAFISMO E PAGINAÇÃO: Ana Pinheiro, Carlos Santos, Delfim Almeida, Sara Aguiar . TIRAGEM: 120.000 exemplares . PERIODICIDADE: Mensal . DEPÓSITO LEGAL: 332367/11

ÚLTIMA

AGENDA CASCAIS

Download on the
App Store

ANDROID APP ON
Google play

Quer visitar um museu, um jardim ou simplesmente ir à praia?

A Agenda Cascais oferece-lhe toda a informação sobre estes espaços.

Também informa sobre exposições abertas ao público, concertos ou eventos desportivos.

Além da versão web, existe também uma versão mobile. Basta fazer o download da aplicação na Appstore ou Google Play.



A divisão por categorias, ajuda-o a encontrar o que pretende



Se quer visitar um local, aqui encontra toda a informação: horário, local, descrição!

AGENDA CASCAIS dá-lhe todas as razões para ficar!

SURF ATÉ FINAL DE OUTUBRO



© Damien Poullenoit | wsi

Até 31 de outubro, todos os caminhos do surf mundial vão dar a Cascais, onde continuam a decorrer as provas maiores do Circuito Mundial. Na prova feminina, que decorreu no Guincho, a norte americana Courtney Conlogue arrebata a vitória e é a nova líder do ranking mundial. Mais experiente ficou a cascalense Teresa Bonvalot, única portuguesa em prova a convite da organização.

Allianz Billabong Pro Cascais

Até 4 de outubro, o Allianz Billabong Pro Cascais reúne no Guincho um leque de 96 surfistas de topo, entre os quais vão figurar sete de Cascais.

Moche Rip Curl Pro Portugal

Também passa por Cascais, como alternativa à Praia Supertubos, em Peniche, a prova maior do Circuito Mundial de Surf Masculino o Men's Samsung Galaxy Championship Tour. De 20 a 31 de

outubro, a penúltima etapa do circuito vai trazer a Portugal os melhores do mundo em luta pelo título e um prémio monetário de mais de meio milhão de dólares (USD 525.000).

Final da Liga Moche

A final do Montepio Cascais Pro, quinta e última etapa do campeonato nacional de surf decorre entre os dias 8 e 10 de outubro nas ondas de Cascais.

Prancha, estadias e cabazes

Para envolver ainda mais a população no mundo do surf, a Câmara Municipal de Cascais, com o apoio da Xhapeland, do Blue Boutique Hostel e da Quinta do Pisão, promove até 2 de novembro o passatempo Cascais European Surf Capital 2015. Participe e ganhe. Todas as informações em cascais.pt ou consulte a página de Facebook da Câmara Municipal de Cascais.

VELA MUNDIAL EM CASCAIS



© Martínez Studio RC 44 CLASS

A elite internacional da vela vai estar em Cascais para o "RC44 Cascais World Championship", competição de regatas de frota e match racing - barcos que se enfrentam "mano-a-mano".

De 30 de setembro a 4 de outubro, 12 barcos de sete países vão medir forças pela taça, na penúltima etapa do circuito mundial da classe. A prova é organizada pelo Clube Naval de Cascais, com o apoio da

Câmara Municipal de Cascais. A última etapa do campeonato realiza-se nas Ilhas Virgens Britânicas, de 25 a 29 de novembro. As vitórias na vela não têm sido estranhas a Cascais. Pedro Côrte Moura, velejador do CNC, venceu este mês a Medalha de Bronze no Campeonato da Europa na classe Raceboard, conquista que soma ao título de Campeão do Mundo de Masters.